



SVET
EVROPSKE UNIJE



10410/08 (Presse 165)

(OR. en)

SPOROČILO ZA JAVNOST

2877. zasedanje Sveta

Promet, telekomunikacije in energija

Luxembourg, 12. in 13. junij 2008

Predsednik **Andrej Vizjak**,
minister za gospodarstvo
Mojca Kucler Dolinar,
ministrica za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo
Radovan Žerjav,
minister za promet

P R E S S E

Glavni rezultati Sveta

Telekomunikacije

*V Svetu je potekala javna izmenjava mnenj o **pregledu regulativnega okvira EU** za elektronska komunikacijska omrežja in storitve. Svet se je tudi seznanil s tremi poročili predsedstva o napredku v zvezi z do sedaj opravljenim delom v pripravljajalnih telesih Sveta.*

*Sprejel je tudi sklepe o skupnem pristopu v zvezi z **uporabo spektra**, ki se bo sprostil s preходом na digitalno radiodifuzijo in o **vmesnem pregledu strategije i2010**.*

*Poleg tega se je Svet dogovoril o splošnem pristopu v zvezi z osnutkom uredbe o podaljšanju mandata **Evropske agencije za varnost omrežij in informacij**, in sicer za obdobje treh let.*

Promet

*Svet je dosegel politični dogovor o treh predlogih s področja **cestnega prometa**, in sicer o dostopu do **trga mednarodnega cestnega prevoza blaga**, opravljanju dejavnosti **cestnega prevoznika** in mednarodnem trgu **avtobusnih** prevozov.*

*Sprejel je sklepe o pogajalskih mandatih za **pogodbo o prometni skupnosti z Zahodnim Balkanom** in za **letalska sporazuma z Avstralijo in Novo Zelandijo**.*

*Svet se je dogovoril tudi o splošnem pristopu glede predloga o spodbujanja **čistih in energetsko učinkovitih vozil za cestni prevoz**.*

*Poleg tega je Svet sprejel sklepe o **večletnih pogodbah o kakovosti železniške infrastrukture**.*

VSEBINA¹

UDELEŽENCI.....	5
------------------------	----------

TOČKE RAZPRAVE

TELEKOMUNIKACIJE	7
Pregled regulativnega okvira EU za elektronske komunikacije	7
Uporaba spektra, ki se bo sprostil s prehodom na digitalno radiodifuzijo – <i>sklepi Sveta</i>	10
Vmesni pregled strategije i2010 – <i>sklepi Sveta</i>	15
Evropska agencija za varnost omrežij in informacij	20
PROMET	21
Cestni prevoz	21
Tehnični pregledi motornih vozil	25
Večletne pogodbe o kakovosti železniške infrastrukture – <i>sklepi Sveta</i>	26
Spodbujanje čistih in energetsko učinkovitih vozil	30
Pogodba o prometu za Zahodni Balkan	31
Sporazuma o zračnem prometu z Avstralijo in Novo Zelandijo	32
RAZNO	33

DRUGE ODOBRENE TOČKE*PROMET*

– Odprava diskriminacije pri prevozninah in pogojih za prevoz	35
– Tehnični predpisi za plovila, namenjena za plovbo po celinskih plovnih poteh – širitev EU	35

¹

- Če je Svet uradno sprejel deklaracije, sklepe ali resolucije, je to navedeno v naslovu zadevne točke, besedilo pa je postavljeno med navednice.
- Dokumenti, na katere se sklicuje besedilo, so dostopni na spletni strani Sveta <http://www.consilium.europa.eu>.
- Akti, sprejeti z izjavami za zapisnik Sveta, do katerih se javnosti dostop lahko omogoči, so označeni z zvezdico; te izjave so na voljo na zgoraj navedeni spletni strani Sveta oziroma. jih je mogoče dobiti pri Tiskovnem uradu.

SKUPNA ZUNANJA IN VARNOSTNA POLITIKA

- Posebni predstavnik EU za Afriško unijo – poročilo predsedstva.....35

SPLOŠNE ZADEVE

- Spremembe statuta evropskega varuha človekovih pravic.....35

UDELEŽENCI

Vlade držav članic in Evropsko komisijo so zastopali:

Belgija:

Vincent VAN QUICKENBORNE
Etienne SCHOUPPE

minister za podjetništvo in poenostavitev
državni sekretar za mobilnost

Bolgarija:

Vessela Borissova GOSPODINOVA

namestnica ministra za promet

Češka:

Daniela KOVALČÍKOVÁ
Martin TLAPA

namestnica ministra za promet, pristojna za zakonodajo
namestnik ministra za industrijo in trgovino, oddelek EU

Danska:

Helge SANDER

minister za znanost, tehnologijo in razvoj

Nemčija:

Wolfgang TIEFENSEE
Bernd PFAFFENBACH

zvezni minister za promet, gradnjo in razvoj mest
državni sekretar, Zvezno ministrstvo za gospodarstvo in tehnologijo

Estonija:

Juhan PARTS

minister za gospodarstvo in komunikacije

Irska:

Noel DEMPSEY

minister za promet in pomorstvo

Grčija:

Konstantinos HADJIDAKIS

minister za promet in komunikacije

Španija:

Francisco ROS PERÁN

državni sekretar za telekomunikacije in informacijsko družbo

Francija:

Dominique BUSSEREAU
Luc CHATEL

Eric BESSON

državni sekretar, pristojen za promet
državni sekretar, pristojen za industrijo in varstvo potrošnikov; predstavnik vlade za stike
državni sekretar, pristojen za načrtovanje, oceno javnih politik in razvoj digitalnega gospodarstva

Italija:

Altero MATTEOLI
Paolo ROMANI

minister za infrastrukturo in promet
državni sekretar za gospodarski razvoj

Ciper:

Nicos NICOLAIDES

minister za komunikacije in javna dela

Latvija:

Ainārs ŠLESERS

minister za promet

Litva:

Algirdas BUTKEVIČIUS

minister za promet in komunikacije

Luksemburg:

Jean-Louis SCHILTZ

Lucien LUX

minister za sodelovanje in humanitarne dejavnosti,
minister za komunikacije, minister za obrambo
minister za okolje, minister za promet

Madžarska:

Ákos BÓNA
Lajos CSEPI

državni sekretar za telekomunikacije
državni sekretar za promet

Malta:

Austin GATT

minister za komunikacije in nacionalne projekte

Nizozemska

Frank HEEMSKERK
Camiel EURLINGS

minister za zunanjo trgovino
minister za promet, javna dela in vodno gospodarstvo

Avstrija:

Werner FAYMANN

zvezni minister za promet, inovacije in tehnologijo

Poljska:

Cezary GRABARCZYK

ministrica za infrastrukturo

Portugalska:

Pedro Nuno BARTOLO

namestnik stalnega predstavnika

Romunija:

Laszlo BORBELY

Barna TÁNCZOS

minister za razvoj, javna dela in stanovanjska vprašanja
državni sekretar na Ministrstvu za promet**Slovenija:**

Radovan ŽERJAV

Andrej VIZJAK

Mojca KUCLER DOLINAR

Peter VERLIČ

minister za promet
minister za gospodarstvo
ministrica za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo
državni sekretar na Ministrstvu za promet**Slovaška:**

Eubomír VÁŽNY

minister za promet, pošto in telekomunikacije

Finska:

Suvi LINDÉN

ministrica za komunikacije

Švedska:

Åsa TORSTENSSON

ministrica za infrastrukturo

Združeno kraljestvo:

Rosie WINTERTON

baronica VADERA

državna sekretarka za promet
parlamentarna državna podsekretarka, pristojna za
ekonomske zadeve in konkurenčnost**Komisija:**

Viviane REDING

članica

TOČKE RAZPRAVE

TELEKOMUNIKACIJE

Pregled regulativnega okvira EU za elektronske komunikacije

V Svetu je potekala javna izmenjava mnenj o pregledu regulativnega okvira EU. Svet se je tudi seznanil s tremi poročili o napredku v zvezi z do sedaj opravljenim delom v pripravljalnih telesih Sveta, ki jih je pripravilo predsedstvo.

Cilj svežnja Komisije o telekomunikacijskih reformah ¹, ki je bil sprejet 13. novembra 2007, je omogočiti državljanom, kjerkoli živijo in kamorkoli potujejo v EU, da bi imeli koristi od boljših in cenejših komunikacijskih storitev.

Na podlagi vprašanj, ki jih je pripravilo predsedstvo ([9849/08](#)), so se ministri v razpravi posvetili predvsem predlogu o boljših predpisih, zlasti kar zadeva dosledno uporabo regulativnega okvira v notranjem trgu in upravljanje radijskega spektra v EU.

Razprave so dale politične smernice za nadaljnje delo o teh predlogih, ki se bo nadaljevalo pod prihodnjim francoskim predsedstvom.

– Direktiva o boljših predpisih

Poročilo predsedstva o napredku ([10334/08](#)) v zvezi s tem predlogom odraža dosedanji napredek, dosežen na ravni delovne skupine, in pomembnejše odzive delegacij.

Namen predloga Komisije je spremeniti regulativni okvir za elektronske komunikacije, in sicer z izboljšanjem njegove učinkovitosti, zmanjšanjem upravnih virov, potrebnih za izvajanje gospodarskih regulativnih ukrepov, ter z enostavnejšim in učinkovitejšim dostopom do radijskih frekvenc.

¹ Sveženj vsebuje naslednje zakonodajne predloge:

- predlog "direktive o boljših predpisih", ki spreminja direktive 2002/21/ES (okvirna direktiva), 2002/19/ES (direktiva o dostopu) in 2002/20/ES (direktiva o odobritvi) (*dok. 15379/07*);
- predlog "direktive o državljanskih pravicah", ki spreminja direktivo 2002/22/ES (direktiva o univerzalnih storitvah), direktivo 2002/58/ES (direktiva o osebnih podatkih) in uredbo (ES) št. 2006/2004 o sodelovanju pri varstvu potrošnikov (*15387/07*);
- predlog uredbe o ustanovitvi organa za trg evropskih elektronskih komunikacij (*dok. 15408/07*).

Med razpravami v pripravljalnih telesih Sveta so delegacije podprle številne cilje, navedene v tem predlogu, na primer potrebo po zagotovitvi dosledne uporabe regulativnega okvira za elektronske komunikacije v državah članicah ter prožne in učinkovite uporabe radijskega spektra. Vendar imajo nekatere pomisleke glede predlaganih ukrepov za doseganje teh ciljev, predlaganih postopkov za usklajevanje in o tem, kako podrobna bi morala biti taka usklajevanja. Poleg tega so države članice zaskrbljene, da bi lahko predlogi porušili sedanje ravnotežje med sorazmernostjo in subsidiarnostjo, številni predlogi pa občutno povečali upravno breme.

V poročilu o napredku so izpostavljena tudi glavna vprašanja, ki jih bo treba podrobneje obravnavati, in sicer: radijski spekter, postopki in protiukrepi iz člena 7 ter vprašanja v zvezi z izvajanjem.

– *Direktiva o državljskih pravicah*

Poročilo o napredku glede predloga direktive o državljskih pravicah, ki ga je pripravilo predsedstvo, je v dok. [10336/08](#).

Med preučevanjem predloga v delovni skupini so delegacije načelno podprle pobudo Komisije in se strinjale, da so spremembe, ki jih predlaga Komisija, na splošno pravilno zastavljene in urejajo pomembna vprašanja. Široke podpore je bila deležna splošna usmeritev predloga, tj. zagotoviti, da pravice potrošnikov ostanejo pomemben vidik regulativne politike na tem področju, tako pri direktivi o univerzalni storitvi kot pri direktivi o e-zasebnosti.

Države članice so kljub temu poudarile, da je treba predloge skrbno preučiti, da bi obdržali ustrezno ravnotežje med sorazmernostjo in subsidiarnostjo ter da bi se izognili nepotrebnemu bremenu za nacionalne regulativne organe in zadevna podjetja, obenem pa zagotovili konkurenčnost in koristi za končne uporabnike.

V poročilu o napredku so izpostavljena tudi poglobljena neresena vprašanja. V zvezi z direktivo o univerzalni storitvi so ta vprašanja naslednja: zagotavljanje dostopa na fiksni lokaciji in zagotavljanje telefonskih storitev; določbe o pogodbah; določbe o kakovosti storitev in klicih v sili. Kar zadeva direktivo o e-zasebnosti, bo potrebna dodatna razprava zlasti v zvezi z varnostjo obdelave ter vprašanjem izvajanja in izvrševanja.

– *Ustanovitev organa za trg evropskih elektronskih komunikacij*

Poročilo predsedstva o napredku, doseženem do zdaj pri obravnavi tega predloga je v dok. [10337/08](#).

Razprave v organih Sveta o predlogu so pokazale, da skoraj vse države članice nasprotujejo ustanovitvi novega organa za trg evropskih elektronskih komunikacij, ki ga je predlagala Komisija.

Ministri so ob kosilu razpravljali tudi o vprašanju ustanovitve novega organa za trg elektronskih komunikacij. Predsedstvo je razpravo povzelo, kakor sledi:

- "večina držav članic se je v splošnem strinjala, da je treba izboljšati skladnost delovanja notranjega trga elektronskih komunikacij;
- najprej je treba doseči soglasje glede ciljev in nalog novega organa, šele nato določiti njegovo pravno strukturo;
- novi organ mora delovati v skladu z načeli učinkovitosti, preglednosti, neodvisnosti in strokovnosti;
- ustanovitev novega organa ne bi smela vplivati na obstoj in delovanje Evropske agencije za varnost omrežij in informacij;
- naloge novega organa naj ne bi zajemale vprašanj upravljanja spektra;
- kar zadeva cilje in naloge, mora biti nov organ osredotočen na vprašanja izvajanja gospodarskih regulativnih ukrepov.

Razprava je tudi pokazala, da obstaja precej pridržkov glede ustanovitve novega organa kot organa Skupnosti ter da države članice v splošnem podpirajo zamisel, da bi bilo treba okrepiti obstoječo skupino evropskih regulatorjev."

Evropski parlament naj bi mnenja v prvi obravnavi o vseh teh zakonodajnih predlogih sprejel septembra 2008.

Uporaba spektra, ki se bo sprostil s preходом na digitalno radiodifuzijo – *sklepi Sveta*

Svet je sprejel naslednje sklepe:

"SVET EVROPSKE UNIJE –

1. POZDRAVLJA

Sporočilo Komisije z naslovom: "Popolno koriščenje digitalne dividende v Evropi: skupen pristop za uporabo spektra, ki se bo sprostil s preходом na digitalno radiodifuzijo"¹.

2. OPOZARJA NA

- (a) sklepe Sveta z dne 1. decembra 2005 o "Pospeševanju prehoda z analogne na digitalno radiofuzijo"²;
- (b) sklepe predsedstva z Evropskega sveta iz decembra 2006, v katerih je navedeno, da med takojšnje prednostne naloge sodijo razvoj modelov za dodeljevanje frekvenc, ki bodo omogočili uresničitev vseh zastavljenih ciljev, pospešeno nadgrajevanje naprednih mobilnih storitev in kolikor je mogoče usklajen pristop za uporabo frekvenčnih zmogljivosti, ki bodo pridobljene s preходом na digitalno oddajanje³;
- (c) sklepe Sveta z dne 6.–8. junija 2007 "i2010 – Letno poročilo o informacijski družbi za leto 2007"⁴;
- (d) Sklepe Sveta z dne 1. oktobra 2007 o sporočilu Komisije "Svetovna konferenca o radiokomunikacijah ITU 2007 (WRC-07)"⁵.

3. JE SEZNANJEN Z

- (a) mnenjem Skupine za politiko radijskega spektra z dne 14. februarja 2007 o posledicah politike spektra EU za digitalno dividendo⁶;

¹ 15365/07

² Dok. 14636/1/05 REV 1 (Presse 303).

³ Dok. 16879/1/06 REV 1 (odst. 30, str. 14).

⁴ 10456/07 (Presse 133)

⁵ 13066/07 (Presse 203)

⁶ http://rspg.ec.europa.eu/doc/documents/opinions/rspg07_161_final_op_digdiv.pdf

- (b) mnenjem Skupine za politiko radijskega spektra z dne 19. novembra 2004 o posledicah, ki jih bo za spekter imel prehod na digitalno radiodifuzijo¹;
- (c) poročili CEPT v odgovor na naloge Komisije o digitalni dividendi v skladu z Odločbo o radijskem spektru.

4. PRIZNAVA

- (a) pomen pobude i2010, ki je del prenovljene **lizbonske strategije**, ki poudarja pomembnost IKT pri zagotavljanju rasti in delovnih mest kot glavne gonilne sile inovacij in rasti produktivnosti;
- (b) da se bodo obstoječe radiodifuzijske storitve po prehodu na digitalno radiodifuzijsko oddajanje lahko v celoti zagotavljale v digitalnem okolju z uporabo manjšega obsega spektra kot je tradicionalno dodeljen analogni radiodifuziji v pasu UHF. Na splošno je ta pridobitev spektra poimenovana "digitalna dividenda";
- (c) načelo zagotavljanja fleksibilnosti uporabe digitalne dividende ne glede na omejitve, ki so potrebne, da bi se izognili škodljivim motnjam ali da bi spodbudili cilje splošnega interesa, kot so široka razpoložljivost storitev ali pluralnost medijev ter kulturna in jezikovna raznolikost;
- (d) da je poleg razširitve radiodifuzijskih storitev potencial dividende tudi v podpori pri doseganju lizbonskih ciljev, med drugim z večjo razpoložljivostjo dostopa državljanov in gospodarskih akterjev iz vse EU do širokopasovnih storitev, obravnavi digitalnega razkoraka pri zagotavljanju storitev IKT, zlasti z zagotavljanjem podpore zapostavljenim, oddaljenim in podeželskim področjem;
- (e) da so ženevski sporazum ITU iz leta 2006 (RRC-06)² in sklepne listine Svetovne konference o radiokomunikacijah 2007 (WRC-07) glede preoblikovanja pasu UHF podlaga mednarodnemu okviru za usklajevanje spektra digitalne dividende;

¹ http://rspg.groups.eu.int/doc/documents/opinions/rspg04_55_op_dig_switch.pdf

² COM(2005) 461 "Sporočilo o prednostnih nalogah politike spektra EU za digitalni preklon v okviru prihodnje regionalne konference ITU o radiokomunikacijah 2006 (RRC-06)".

- (f) potencialne koristi usklajenega pristopa EU pri razdeljevanju digitalne dividende še drugim elektronskim komunikacijskim storitvam poleg radiodifuzijskih storitev ob upoštevanju načela subsidiarnosti in ciljev splošnega interesa EU in držav članic, kot sta kulturna raznolikost in pluralnost medijev, ter ob upoštevanju razmer v posameznih državah in časovnih načrtov za prehod na digitalno radiodifuzijo;
- (g) da so načrti za prehod na digitalno radiodifuzijo v mnogih državah članicah v zaključni fazi ali pa se že izvajajo, v nekaterih pa je do tega prehoda že prišlo.

5. POUDARJA

- (a) potrebo, da se digitalna dividenda izkoristi na najboljši možni način ob upoštevanju vseh potencialnih družbenih, kulturnih in gospodarskih koristi, pa tudi različnih nacionalnih okoliščin držav članic;
- (b) priložnost, ki jo ponuja potencialna uporaba digitalne dividende za razširitev radiodifuzijskih storitev in zagotavljanje, denimo, boljše slike in boljše kakovosti zvoka ter uveljavitev novih komunikacijskih storitev, kot so širokopasovne brezžične komunikacije, dodatne prizemne radiodifuzijske storitve in mobilne multimedijske storitve;
- (c) dejansko pravico držav članic, da določijo količino spektra iz digitalne dividende, ki bi se uporabila za doseganje ciljev splošnega interesa v skladu z zakonodajo Skupnosti, vključno z radiodifuzijskimi storitvami;
- (d) potrebo po tesnem sodelovanju med državami članicami pri usklajevanju rabe spektra v EU, da bi omogočili njegovo bolj učinkovito uporabo in se izognili škodljivim čezmejnim motnjam med državami članicami ter med državami članicami in tretjimi državami;
- (e) potencialne koristi pri opredeljevanju delov pasov UHF za neobvezno rabo v eno- ali dvosmernih omrežjih zaradi učinkovitejše rabe spektra. Da bi spodbudili inovativne in uspešne nacionalne ali čezmejne storitve bi bilo treba upoštevati potencial radijskih motenj zaradi soobstoja eno in dvo-smernih omrežij v istem pasu, pa tudi obstoječa dovoljenja;

- (f) potencialne koristi tesnega sodelovanja med državami članicami pri usklajevanju rabe spektra v EU v smislu ekonomije obsega;
- (g) korist zagotavljanja fleksibilnosti pri uporabi digitalne dividende, razen glede storitev splošnega pomena, vključno s tistimi, ki služijo kulturni in jezikovni raznolikosti ter pluralnosti medijev, ob upoštevanju omejitev, ki so potrebne, da bi se izognili škodljivim motnjam in da bi ohranili učinkovito rabo spektra;
- (h) potrebo, da se upoštevajo različne razmere v državah članicah glede sedanje rabe spektra v pasu UHF ter različni nacionalni načrti glede prehoda na digitalno radiodifuzijo pri usklajevanju uporabe spektra v pasu UHF;
- (i) zaželenost, da države članice čimprej po prehodu na digitalno radiodifuzijo sprostijo svoje digitalne dividende, odvisno od datuma prehoda v posameznih državah, s čimer bi evropski državljani in uporabniki lahko izkoristili nove, inovativne in konkurenčne storitve.

6. POZIVA DRŽAVE ČLANICE, NAJ

- (a) se aktivno udeležijo razprave in pomagajo pri opredelitvi skupnih ciljev in elementov tesnega sodelovanja med državami članicami pri usklajevanju rabe spektra v pasu UHF;
- (b) sodelujejo pri določitvi pasov UHF, ki bi lahko bili na voljo storitvam, ki uporabljajo eno- ali dvosmerna omrežja, in sicer na neizključni in neobvezni osnovi ter brez poseganja v poznejše dogovore med državami članicami;
- (c) spodbujajo čezmejno usklajevanje spektra na podlagi rezultatov RRC 06 in WRC 07;
- (d) uporabljajo radijski spekter UHF v skladu z določbami, sprejetimi na ravni ITU (RRC 06, WRC 07).

7. POZIVA KOMISIJO,

- (a) začne potrebne študije in posvetovanja za opredelitev skladne podlage za usklajeno uporabo spektra na neizključni in neobvezni osnovi, vključno zlasti s tehničnimi vidiki, analizo stroškov in socialno-ekonomskimi učinki različnih možnosti ter regulativnimi pogoji za dostop do spektra;
- (b) omogoči obsežno in odprto preiskavo, z udeležbo vseh zainteresiranih strani, za opredelitev prednostnih nalog in možnosti pri obravnavanju tesnega sodelovanja med državami članicami pri usklajevanju rabe spektra v pasu UHF v skladu z rezultati WRC 07;
- (c) spoštuje predhodni nasvet Skupine za politiko radijskega spektra (RSPG) in Evropske konference poštnih in telekomunikacijskih uprav (CEPT), da je uskladitev podpasu UHF za mobilne komunikacije možna, če je na neobvezni osnovi;
- (d) podpira države članice in jim pomaga pri tesnem sodelovanju med državami članicami za usklajevanje rabe spektra in popolnem koriščenju digitalne dividende;
- (e) podpira države članice in jim pomaga pri izogibanju škodljivim čezmejnimi motnjam, če je to potrebno in brez poseganja v obstoječe organe;
- (f) do decembra 2008 poroča Svetu o izidu tega procesa in o potrebnih nadaljnjih ukrepih."

Vmesni pregled strategije i2010 – sklepi Sveta

Svet je sprejel naslednje sklepe:

"SVET EVROPSKE UNIJE –

1. POZDRAVLJA

- (a) sporočilo Komisije z dne 17. aprila 2008 z naslovom "Ustvarjanje digitalne prihodnosti Evrope: vmesni pregled strategije i2010";

2. OPOZARJA NA

- (a) sklepe Sveta z dne 1. decembra 2005 z naslovom "i2010 – Evropska informacijska družba za rast in zaposlovanje", vključno s sklepi o e-dostopnosti;
- (b) ministrsko izjavo iz Rige o e-vključenosti z dne 11. junija 2006;
- (c) sklepe Sveta iz junija 2007 o "i2010 – letnem poročilu o informacijski družbi za leto 2007", ki pozivajo Komisijo, naj razvije politike glede prihodnjih trendov, zlasti za prihodnost omrežij in interneta, notranjega trga in vidika uporabnikov;
- (d) ministrsko izjavo iz Lizbone o e-upravi z dne 19. septembra 2007;
- (e) sklepe spomladanskega Evropskega sveta iz marca 2008, ki pozivajo države članice naj si prizadevajo, da bi imele do leta 2010 vse šole hitro internetno povezavo, in si v nacionalnih reformnih programih zastavijo visoke cilje glede internetnega dostopa v gospodinjstvih;

3. PRIZNAVA

- (a) strateški pomen IKT v politikah EU za rast in delovna mesta, kakor je bil nedavno poudarjen v oceni lizbonske strategije, pregledu enotnega trga, izvajanju akcijskega načrta za inovacije, podpornem programu za politiko IKT in pregledu pravnega reda na področju varstva potrošnikov;

- (b) napredek glede internetnega gospodarstva in pomembne dosežke pri izvajanju celovitih politik informacijske družbe, tako v državah članicah za podporo strukturni reformi nacionalnih gospodarstev, kot na ravni EU za spodbujanje konvergence, krepitev raziskav in razvoja, izboljšanje opravljanja javnih služb in bolj vključujočo informacijsko družbo;

4. POUDARJA

- (a) potrebo po razvoju politik evropske informacijske družbe, ki izboljšujejo konkurenčnost in obravnavajo vrzeli v učinkovitosti, ter tako preprečujejo razdrobljenost znotraj Evrope na področjih kot so raziskave in inovacije, razvoj na področju širokopasovnega interneta, računalniško opismenjevanje, opravljanje interoperabilnih javnih služb ter uporaba IKT v podjetjih, s posebnim poudarkom na MSP;
- (b) potrebo po opredelitvi trendov in ovir zaradi napredka v smeri informacijske družbe za vse in oceni, kakšen izziv predstavljajo za tekoče politike;
- (c) spodbujanje tržno usmerjenih investicij in inovacij na področjih IKT, ter enotni trg za informacijsko družbo in medije, vključno s pregledom regulativnega okvirja za elektronske komunikacije, kot enega od glavnih ciljev za pobudo i2010;
- (d) dejstvo, da enotni trg zahteva spodbujanje prostega pretoka znanja in inovacij - 'pete svoboščine', ki med drugim spodbuja odprt dostop do znanja in inovacij - z odstranitvijo ovir, ki preprečujejo EU, da bi nadalje razvijala in uporabljala IKT na vseevropski ravni;
- (e) vlogo IKT pri premostitvi glavnih vrzeli na enotnem trgu, racionalizaciji postopkov in zmanjševanju upravnih bremen za državljane in podjetja, predvsem prek e-uprave, e-vključevanja in čezmejne in vseevropske interoperabilnosti javnih storitev s stalnim prizadevanjem za opredelitev in uporabo odprtih tehničnih standardov in javno razpoložljivih specifikacij;
- (f) IKT kot pomembno gonilo za inovacije in njihova vloga v tem smislu lahko nadalje okrepi sedanje pobude za vodilni trg za e-zdravje, predkomercialna javna naročila, ki uporabljajo IKT za reševanje podnebnih sprememb in energetske učinkovitosti, ali spodbujanje vloge e-infrastruktur v svetovnem raziskovalnem okolju;

- (g) potrebo po zasebnosti in varovanju podatkov pri inovativnih proizvodih in storitvah IKT (kot je RFID), da se poveča osveščenost uporabnikov in zaupanje, da se spodbuja in zagotavlja širok sprejem in uporaba;
- (h) potrebo po razvoju ustreznih ukrepov za izboljšanje e-znanj in uporabe IKT, da se prispeva k inovativnosti, produktivnosti in zaposljivosti ter da se bolje odzove na svetovne izzive;
- (i) evropsko pobudo i2010 o e-vključenosti kot strateški okvir za spodbudo učinkovitega sodelovanja skupin, ki jim grozi izključenost, in za izboljšanje kakovosti življenja z uporabo IKT, ter obravnava glavne izzive EU, kot je staranje prebivalstva, zaposlovanje in enake možnosti;
- (j) potrebo po dolgoročnejšem programu, da se obravnava pričakovanja uporabnikov in vprašanja glede interoperabilnosti, uporabe in dostopa do spletnih storitev, patentiranih in vsebinskih platform, ki jih ustvarjajo uporabniki, kakovosti vsebin, točnosti informacij, celovitosti informacij, zasebnosti in varovanja mladoletnih;
- (k) pomen širokopasovne pokritosti prebivalstva za vključenost v informacijsko družbo;
- (l) strateški pomen razvoja fiksnih in mobilnih visokohitrostnih širokopasovnih omrežij. Ta razvoj je pogoj za evropsko konkurenčnost, inovacije in storitve naslednje generacije;

5. POZDRAVLJA NAMERO KOMISIJE, DA

- (a) razvije dolgoročen program za politike informacijske družbe in medijev s posebnim poudarkom na uresnitvi polno delujočega enotnega trga in e-vključenosti, potrebah uporabnikov in njihovimi vlogami na enotnem trgu za informacijsko družbo, ter nadaljnji krepitvi znanja o IKT in njihovi uporabi;
- (b) oceni splošni prispevek IKT k modernizaciji evropskih gospodarstev in družb, uspešnosti EU v internetnem gospodarstvu in njeno pripravljenost soočati se s prihodnjimi izzivi;
- (c) nadalje razvija "internet stvari" s pomočjo ustreznih pobud;

6. POZIVA KOMISIJO, DA

- (a) spodbuja potrebne ukrepe za oblikovanje ustreznih pogojev in za opredelitev izzivov politik, v sodelovanju z državami članicami, da se zagotovi, da bo prihodnji napredek pri omrežjih in internetu še naprej koristil gospodarstvu, izboljševal konkurenčnost EU in služil potrebam državljanov;
- (b) poroča pravočasno za spomladanski Evropski svet leta 2009 o svojih ocenah skupnega prispevka IKT k modernizaciji evropskih gospodarstev in družb ter uspešnosti EU v internetnem gospodarstvu in o njeni pripravljenosti za soočanje s prihodnjimi izzivi;
- (c) jeseni 2009 začne v posvetovanju z državami članicami pregled akcijskega načrta i2010, da pripravi prihodnjo politiko informacijske družbe, sklepe in ukrepe za doseg prihodnjih ciljev lizbonske strategije;
- (d) razvije, v posvetovanju z državami članicami, indeks razširjenosti širokopasovnega interneta, ki se naj objavi skupaj z vrednostmi, ugotovljenimi za vsako komponento, ki bo omogočal primerjavo širokopasovnega napredka v državah članicah in njihovo dovzetnost do uporabe naprednih storitev in koristi, ki iz te uporabe izhajajo;

7. POZIVA DRŽAVE ČLANICE, NAJ

- (a) okrepijo svoja prizadevanja za povečanje prispevka IKT k gospodarskim strukturnim reformam, kot dela nacionalnih reformnih načrtov v okviru lizbonske strategije za rast in delovna mesta;
- (b) prispevajo k zmanjšanju razlik pri napredku informacijske družbe v EU s spodbujanjem tržno usmerjenih investicij, zlasti prek hitrega izvajanja ustreznih nacionalnih programov, z namenom povečanja širokopasovne pokritosti in dostop z več platform, ter pospeševanje raziskav in razvoja na področju IKT ter po potrebi uporabe strukturnih skladov EU, v skladu z zakonodajo Skupnosti;
- (c) spodbujajo raziskave IKT, da se premosti vrzel, ki nas loči od glavnih konkurenčnih regij na svetu in prispevajo k bolj usklajenim in učinkovitim inovacijskim sistemom;

- (d) ustvarijo ustrezne pogoje za razvoj infrastrukture za visokohitrostni dostop (fiksne in mobilne), ki je strateškega pomena za evropsko konkurenčnost;
- (e) opredelijo ambiciozne cilje za širokopasovni prodor na nacionalni ravni, da z okrepitevijo konkurence dosežejo povprečje EU glede širokopasovnega prodora do 30 % v primerjavi s stopnjo leta 2007, ki je bila 20 %, ter vsaj 15-odstotni prodor na nacionalni ravni do leta 2010;
- (f) izvajajo strategijo e-vključenosti, ki bo omogočila izpolnitev ciljev iz izjave iz Rige;
- (g) spodbujajo sprejetje IPv6 in strateške potrebe po razvoju in prilagoditvi senzorskih omrežij, vključno z RFID;
- (h) ohranijo zagon pri izvajanju e-vlade, da se izboljša zagotavljanje storitev, zmanjša upravna obremenitev za podjetja in državljanke ter poveča udeležba;

8. POZIVA VSE ZAINTERESIRANE STRANI, NAJ

- (a) razvijejo in spodbujajo uporabnikom prijazne proizvode in storitve za izboljššan dostop;
- (b) razvijejo inovativne in interoperabilne aplikacije IKT, standardizacijo in povečajo zanesljivost in varnost, da se kar najbolj poveča koristi IKT za poslovno produktivnost;
- (c) opredelijo nove poslovne modele in inovativne tehnološke rešitve, ki lahko spodbujajo konkurenčnost in krepijo zaupanje potrošnikov v uporabo proizvodov in storitev IKT."

Evropska agencija za varnost omrežij in informacij

Svet se je dogovoril o splošnem pristopu glede predloga uredbe o spremembi Uredbe št. 460/2004 o ustanovitvi Evropske agencije za varnost omrežij in informacij (ENISA) glede njenega trajanja ([10338/08](#)).

Ministri si se dogovorili o podaljšanju mandata Enise za obdobje treh let. V tem obdobju bodo omogočene nadaljnje razprave o Enisi in razmislek o splošni usmeritvi evropskih prizadevanj za povečanje varnosti omrežij in informacij. Komisija je bila povabljen k sodelovanju v tej razpravi.

ENISA je bila ustanovljena leta 2004 za omejeno obdobje; njen mandat se izteče 13. marca 2009. Komisija je decembra 2007 predlagala, da se Enisa podaljša za dve leti ([16840/07](#)).

ENISA je bila ustanovljena z namenom okrepiti sposobnost EU, držav članic EU in podjetij, da preprečujejo, obravnavajo in rešujejo probleme varnosti omrežij in informacij. Za ta namen deluje kot center odličnosti za varnost omrežij in informacij ter spodbuja sodelovanje med javnim in zasebnim sektorjem.

Evropski parlament naj bi mnenje v prvi obravnavi sprejel v juniju.

PROMET

Cestni prevoz

Svetu je v javni razpravi s kvalificirano večino¹ dosegel politični dogovor o treh zakonodajnih predlogih² za posodobitev, nadomestitev in združitve določb, ki urejajo dejavnosti cestnih prevoznikov in dostop do trgov cestnega prevoza.

Ministri so bili pozvani, naj se dogovorijo o kompromisnem besedilu predsedstva ([10159/08](#)) o poglavitnih nerešenih političnih vprašanjih tega zakonodajnega svežnja, zlasti: kabotaža in nacionalni elektronski registri.

Cilj omenjenih predlogov, ki jih je Komisija predložila maja 2007, je zmanjšati izkrivljanje konkurence in izboljšati spoštovanje določb socialne zakonodaje v zvezi s pravili o varnosti v cestnem prometu s strani cestnih prevoznikov.

– Dostop do trga mednarodnega cestnega prevoza blaga

Namen predloga uredbe o skupnih pravilih za dostop do trga mednarodnega cestnega prevoza blaga je poenostaviti in nadalje uskladiti veljavna pravila, in sicer s konsolidacijo in združitvijo uredb št. 881/92 in št. 3118/93 ter direktive 2006/94/ES o dostopu do trga cestnega prevoza.

Poglavitni cilj tega predloga je odpraviti pravno negotovost za prevoznike Skupnosti in prilagoditi zakonodajo potrebam trga.

¹ Avstrijska delegacija je izjavila, da bo glasovala proti. Češka, italijanska in portugalska delegacija se bodo glasovanja vzdržale.

² - Predlog uredbe o skupnih pravilih za dostop do trga mednarodnega cestnega prevoza blaga (prenovitev) (*dok. 10092/2/07*);
 - Predlog uredbe o skupnih pravilih glede pogojev za opravljanje dejavnosti cestnega prevoznika (*dok. 10114/1/07*);
 - Predlog uredbe o skupnih pravilih za dostop do trga avtobusnih prevozov (*dok. 10102/2/07*).

Organi Sveta so zlasti razpravljali o vprašanju kabotaže. V zvezi s tem so se ministri dogovorili o naslednjem kompromisu:

- dovoliti opravljanje treh prevozov, ki sledijo mednarodnemu prevozu, v sedmih dneh; kabotaža se lahko opravi tudi v državah tranzita, če je omejena na en prevoz v treh dneh v posamezni državi članici;
- da bi se izognili morebitnim hudim motnjam na nacionalnem trgu bodo v besedilo ponovno vstavljene nekatere obstoječe varovalke, ki bodo državam članicam dovoljevale, da uvedejo zaščitne ukrepe v primeru hudih motenj na nacionalnem trgu prevoznih storitev;
- vključitev določb, ki poudarjajo začasni značaj kabotaže, kar ne bi smelo povzročiti motenj na trgu;
- vključitev določbe o poročanju, v skladu s katero bi morala Komisija v svoje poročilo o oceni glede morebitnega nadaljnega odpiranja domačih trgov prevoznih storitev vključiti oceno kontrolnega mehanizma, ki je predviden v tem predlogu;
- Komisija bo poročilo o oceni predstavila leta 2013;

Nekatere določbe predloga Komisije so bile na podlagi posvetovanj v pripravljajalnih telesih Sveta prilagojene, da bi dosegli soglasje o večjem delu osnutka uredbe. Te spremembe zadevajo zlasti:

- področje uporabe in opredelitev pojmov, kot je resna kršitev zakonodaje Skupnosti o cestnem prometu,
- poenostavljeno in standardizirano obliko licence Skupnosti, overjene kopije in potrdilo za voznike;
- obdobja veljavnosti licence Skupnosti in preverjanje skladnosti;
- poglavje o vzajemni pomoči in kaznih, tj. sankcioniranju kršitev s strani države članice sedeža in države članice gostiteljice;
- seznam zaščitnih elementov za preprečevanje spreminjanja in ponarejanja licenc Skupnosti in potrdil za voznike.

– *Opravljanje dejavnosti cestnega prevoznika*

Namen osnutka uredbe o dostopu do opravljanja dejavnosti cestnega prevoznika je odpraviti nekatere pomanjkljivosti, ki so bile ugotovljene v oceni učinka Komisije in v okviru javnega posvetovanja, ter nadomestiti veljavno direktivo 96/26/ES.

Svet se je strinjal s cilji in načeli iz predloga, predvsem z uvedbo enotnih in izvršljivih določb za dostop do opravljanja cestnih storitev.

Ministri so se dogovorili o tem kompromisu glede vzpostavitve nacionalnih elektronskih registrov:

- Komisija bo do 1. junija 2009 izdala smernice o strukturi registra;
- države članice bodo morale vzpostaviti nacionalni register 24 mesecev po začetku veljavnosti te uredbe;
- ti registri bodo medsebojno povezani najpozneje do 31. decembra 2012;
- resne kršitve bodo v nacionalni register vključene od leta 2016, najtežje kršitve pa bodo beležene od vzpostavitve nacionalnega registra;
- vse navedene datume ali časovne roke je mogoče spreminjati po postopku v odboru;
- Komisija v svojem dvoletnem poročilu pregleda delovanje in elemente nacionalnih elektronskih registrov.

Da bi dosegli splošno soglasje k temu zakonodajnemu predlogu je Svet v primerjavi s prvotnim besedilom Komisije spremenil tudi naslednje točke:

- vsebino, področje uporabe in opredelitev pojmov;
- zahteve in pogoje za upravljavca prevoza;
- oprostitev preverjanja pred začetkom delovanja kot upravljavec prevoza;

- oblikovanje sistema pregledov na podlagi tveganja;
- medsebojno priznavanje potrdil in drugih dokazil;
- seznam najtežjih kršitev.

– – *Dostop do mednarodnega trga avtobusnih prevozov*

Namen osnutka uredbe o skupnih pravilih za dostop do mednarodnega trga avtobusnih prevozov je revizija in konsolidacija veljavnega zakonodajnega okvira (uredbi št. 684/92 in št. 12/98), tako da se pojasni področje uporabe, poenostavijo postopki ter določi standardizirana oblika licence Skupnosti in overjenih kopij.

Vse države članice so pozdravile predlog Komisije in se strinjale, da je treba poenostaviti in nadalje uskladiti trenutno veljavne predpise ter odpraviti pravno negotovost, zmanjšati upravno breme in izboljšati izmenjavo informacij.

V primerjavi s prvotnim predlogom Komisije so pripravljalna telesa Sveta prilagodila nekatere določbe, da bi bilo lahko doseženo splošno soglasje k osnutku uredbe. To soglasje zadeva zlasti:

- področje uporabe in opredelitve, na primer opredelitev mednarodnega prevoza in kabotaže;
- poenostavljeno in standardizirano obliko licence Skupnosti in overjenih kopij, vključno s seznamom zaščitnih elementov za preprečevanje njihovega spreminjanja in ponarejanja;
- dostop do trga;
- izvajanje.

Evropski svet je mnenje iz prve obravnave o predlogu glede dostopa do trga mednarodnega cestnega prevoza in glede opravljanja dejavnosti cestnega prevoza sprejel maja, o predlogu glede mednarodnega trga avtobusnih prevozov pa junija.

Tehnični pregledi motornih vozil

Svet se je dogovoril o skupnem pristopu glede osnutka direktive o tehničnih pregledih motornih vozil in njihovih priklopnikov, ki kodificira trenutno veljavno direktivo 96/96/ES¹. Evropski parlament še ni dal mnenja.

Sedanja direktiva usklajuje predpise o tehničnih pregledih, preprečuje izkrivljanje konkurence med cestnimi prevozniki ter zagotavlja ustrezne preglede in vzdrževanje vozil.

Osnutek direktive kodificira in prilagaja veljavno zakonodajo novemu postopku v odboru s pregledom² za splošne ukrepe, s katerim naj bi bili spremenjeni nebistveni elementi osnovnega akta, sprejetega v skladu s postopkom soodločanja. Svet je odločil tudi, da se v osnutek direktive vključi nedavna sodba sodišča Evropskih skupnosti o vzpostavitvi t. i. sekundarne ali izvedene pravne podlage. Vse spremembe so tehnične narave, njihov cilj pa je lažje berljiva zakonodaja Skupnosti.

¹ UL 46, 17.2.1997, str. 1, direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z uredbo 1882/2003 (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

² Regulativni postopek s pregledom je bil uveden s Sklepom 2006/512/ES o spremembah Sklepa Sveta 1999/468/ES o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil.

Večletne pogodbe o kakovosti železniške infrastrukture – sklepi Sveta

Svet je sprejel naslednje sklepe:

(1) "Ob upoštevanju:

- prenovljene Lizbonske strategije za rast in delovna mesta ter pregledane strategije trajnostnega razvoja;
- sporočila Komisije: "Naj Evropa ostane v gibanju – Trajnostna mobilnost za našo celino – Vmesni pregled Bele knjige Evropske komisije o prometu iz leta 2001";
- Direktive 2001/14/ES o dodeljevanju železniških infrastrukturnih zmogljivosti, naložitvi uporabnin za uporabo železniške infrastrukture in podeljevanju varnostnega spričevala ter zlasti člena 6 Direktive;
- poročila Komisije o izvajanju prvega železniškega paketa;
- sporočila Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu o spremljanju razvoja evropskega trga storitev v železniškem prometu;

(2) ob upoštevanju naslednjega:

- železniški promet lahko s svojim potencialom pomembno prispeva k razvoju trajnostnega prometa v Evropi;
- zagotavljanje varnih, učinkovitih, zanesljivih in pravočasnih storitev železniškega prometa je odvisno od razpoložljivosti dobro delujoče in interoperabilne železniške infrastrukture na nacionalni in evropski ravni;
- za zagotovitev zadostne zmogljivosti in kakovosti železniške infrastrukture bi bile potrebne precejšnje naložbe, odločitev o načinu in obsegu financiranja ostaja v pristojnosti držav članic, javna sredstva pa je treba učinkovito uporabiti;

- priznava se, da je potrebno vzpostaviti jasne in pregledne odnose med državami članicami in upravljavci infrastrukture ter razlikovati med problematiko dolgoročnega investiranja v infrastrukturo in upravljanjem železniške infrastrukture;
- zagotavljanje železniške infrastrukture v državah članicah je v skupni odgovornosti, in sicer običajno nacionalnih vlad, ki so lastnice infrastrukture, in upravljavcev železniške infrastrukture;
- železniška infrastruktura je naravni monopol in njeno financiranje v veliki meri krijejo države članice, tudi zaradi njenega kapitalsko intenzivnega značaja, saj se naložbe povrnejo šele po mnogih letih uporabe;
- železniška infrastruktura je na pošten in nediskriminatoren način odprta za vse potencialne uporabnike, dostop do te infrastrukture pa se zaračunava po ustrezni ceni, kakor je določeno z zakonodajo Skupnosti (Direktiva 2001/14/ES);
- železniška infrastruktura je bila zgrajena v skladu s preteklimi vzorci povpraševanja po prevozu, medtem ko bi bilo treba pri opredelitvi potreb po razvoju in vzdrževanju v celoti upoštevati prihodnje potrebe uporabnikov.

SVET EVROPSKE UNIJE –

- (3) SE SEZNANJA s sporočilom Komisije z naslovom "Večletne pogodbe o kakovosti železniške infrastrukture";
- (4) PONOVRNO IZRAŽA podporo pobudam, namenjenim okrepljenemu zagotavljanju železniške infrastrukture z ustreznim načrtovanjem ter vzdrževanjem, obnavljanjem in posodabljanjem;
- (5) PRIZNAVA, da je za izboljšanje kakovosti infrastrukture pomembno vzpostaviti dolgoročne nacionalne strateške okvire prometne politike, ki bi zajemali vse vrste prevoza in s katerimi bi upravljavci infrastrukture in države članice zagotovili, da je financiranje skladno z njihovimi poslovnimi načrti;
- (6) POUDARJA potrebo po razvoju evropskega železniškega omrežja, ki ustrezno upošteva obstoječe in prihodnje povpraševanje po storitvah potniškega in tovornega prometa, kar bi moralo biti podlaga za določanje ravni kakovosti infrastrukture in obsega železniškega omrežja;

- (7) POUDARJA, da zaradi pričakovanega povečanja železniškega prometa ne bosta potrebni samo nova infrastruktura in odprava fizičnih ozkih grl, temveč tudi bolj optimalna uporaba in vzdrževanje obstoječe infrastrukture;
- (8) IZRAŽA zaskrbljenost zaradi neskladnosti med potrebami po financiranju in potrebami po vzdrževanju, ki obstaja v nekaterih delih EU, ter potrebo po preprečevanju vse večjih zaostankov pri vzdrževanju, kar lahko privede do pretirano visokih pristojbin za uporabo infrastrukture;
- (9) POUDARJA, da morajo biti upravljavci infrastrukture neodvisni pri upravljanju in upoštevati povpraševanje, da bi pritegnili več uporabnikov in s tem ustvarili več poslovnih možnosti, kar bi privedlo do boljše uporabe razpoložljivih zmogljivosti in izboljšalo finančni položaj upravljavcev infrastrukture;
- (10) OPOZARJA, da večletne pogodbe niso obvezne in da bi morale države članice izbrati med takimi dogovori in primernimi ukrepi nadzora, da bi se zagotovilo izpolnjevanje določb iz člena 6 Direktive 2001/14/ES;
- (11) POZIVA DRŽAVE ČLANICE, naj ob upoštevanju individualnih okoliščin razmislijo o sklenitvi dogovorov z upravljavci infrastrukture, s ciljem:
 - (a) zagotoviti, da se s financiranjem in nalogami upravljavcev infrastrukture omogoči skladnost z zunanjimi tehničnimi zahtevami, vključno z zanesljivostjo in zmogljivostjo infrastrukture, državnim financiranjem in višino uporabnin za dostop, ob polnem upoštevanju varnosti in kakovosti infrastrukture;
 - (b) povečati spodbude za upravljavce infrastrukture, da bi se zmanjšali stroški zagotavljanja infrastrukture in s tem tudi pristojbine za njeno uporabo. Poleg tega se lahko s temi dogovori:
 - (c) nagraduje učinkovitost upravljavcev infrastrukture, ki je večja od načrtovane, pri čemer je treba upoštevati kakovost infrastrukture, splošno poslovno uspešnost in opravljeni prevoz;
 - (d) po potrebi določi organ za nadzor izvajanja večletnih pogodb ali kako drugače določi postopke, s katerimi bi bilo zagotovljeno izvajanje večletnih pogodb;

- (e) določijo postopki za reševanje sporov, ki lahko vključujejo kazni za neupoštevanje dogovorov;
 - (f) vzpostavi primeren okvir za optimiziranje stroškov, ki lahko po potrebi in kadar je to izvedljivo vključuje možnost, da se delež dela upravljavcev infrastrukture odda tujim izvajalcem za več let;
- (12) POZIVA upravljavce infrastrukture, naj okrepijo svoja prizadevanja pri zagotavljanju visokokakovostne železniške infrastrukture v skladu s povpraševanjem njihovih strank z:
- (a) rednim spremljanjem, ocenjevanjem in obveščanjem ustreznih organov o stanju infrastrukture;
 - (b) objavo ključnih kazalnikov uspešnosti, kot so kazalniki v zvezi z zmogljivostjo, kakovostjo, učinkovitostjo in zanesljivostjo pri zagotavljanju infrastrukture, ter njihove povezave s kakovostjo prevoznih storitev v železniškem prometu;
 - (c) pravočasnim zagotavljanjem informacij o prihodnjih vzdrževalnih delih in drugih omejitvah zmogljivosti, zlasti v zvezi z mednarodnimi koridorji;
 - (d) usklajevanjem vzdrževalnih del na koridorjih, da bi zagotovili nemoteno upravljanje in potek železniškega prometa ter načrtovanje naložb, ki povzroča čim manj motenj;
 - (e) polnim izkoriščanjem potenciala spodbud v ureditvi pristojbin za čim večje zmanjšanje motenj.
- (13) POZIVA KOMISIJO,
- naj redno spremlja izvajanje večletnih dogovorov in napredek pri njihovi uporabi, po možnosti v okviru programa spremljanja trga storitev v železniškem prometu. S tega vidika:
 - bi bilo treba v tesnem sodelovanju z državami članicami, upravljavci infrastrukture in nadzornimi organi opredeliti metodo analiziranja infrastrukturnih storitev, vključno z objavo ključnih kazalnikov uspešnosti;
 - bi se bilo treba posvetovati z državami članicami ali katerim koli nadzornim organom, da se posodobi najboljša praksa optimalnega spremljanja in reševanja sporov;
 - pripravi ukrepe za spodbujanje učinkovite in dosledne uporabe najboljše prakse na tem področju."

Spodbujanje čistih in energetske učinkovitih vozil

Svet se je dogovoril o splošnem pristopu glede osnutka direktive o spodbujanju čistih in energetske učinkovitih vozil za cestni prevoz ([10724/08](#)). Evropski parlament svojega mnenja še ni predložil.

Svet je predlog prejel januarja 2008 ([5113/08](#)). Namen predloga je spodbuditi trg čistih in energetske učinkovitih vozil ter izboljšati prispevek prevoznega sektorja k okoljski, podnebni in energetske politiki EU. V skladu s to direktivo bodo morali organi in operaterji javnega potniškega prevoza ob nakupu vozil upoštevati porabo energije ter emisije CO₂ in drugih onesnaževal.

Pripravljalna telesa Sveta so v predlog Komisije vnesla več sprememb, zlasti novo opredelitev njenega področja uporabe in zahtevo, v skladu s katero morajo organi in operaterji ob nakupu vozil upoštevati energetske in okoljske vplive; pri izpolnjevanju te zahteve imajo na voljo več možnosti.

Področje uporabe osnutka direktive je bilo na novo opredeljeno zaradi uskladitve z direktivama 2004/17/ES in 2004/18/ES o javnih naročilih ter z uredbo (ES) 1370/2007 o obveznostih javnih služb.

Komisija je predlagala, da bi morali organi in operaterji ob nakupu vozil uporabljati enotno usklajeno metodo izračuna stroškov, nastalih med življenjsko dobo vozil, pri čemer ni določila nobenih dodatnih zahtev v zvezi z energetske in okoljske vplivi nabavljenega vozila.

Besedilo, o katerem se je dogovoril Svet, od organov in operaterjev zahteva, da ob nakupu vozila za cestni prevoz upoštevajo energetske in okoljske vplive, vsaj porabo energije, emisije CO₂ in drugih onesnaževal, ter določa dva načina izpolnjevanja te zahteve, in sicer: določitev tehničnih specifikacij za energetske in ekološko sprejemljivost v dokumentaciji o nakupu vozila za cestni prevoz ali upoštevanje energetske in okoljske vplivov ob nakupu vozila. V primeru uporabe postopka za oddajo javnega naročila se ti vplivi upoštevajo kot merilo za dodelitev naročila, v primeru finančnega ovrednotenja teh vplivov zaradi njihovega upoštevanja ob nakupu vozila pa je treba uporabiti usklajeno metodologijo iz osnutka direktive.

Zaradi možnosti izbire med tema načinoma bodo lahko organi in operaterji ob nakupu vozila boljše upoštevali raznovrstne lokalne okoljske vidike in prednostne naloge.

Države članice bodo morale določbe direktive v svojo zakonodajo prenesti v roku dveh let po začetku njene veljavnosti.

Evropski parlament naj bi mnenje iz prve obravnave sprejel julija 2008.

Pogodba o prometu za Zahodni Balkan

Svet je sprejel sklep, s katerim Komisijo pooblašča za začetek pogajanj o pogodbi o ustanovitvi prometne skupnosti z Zahodnim Balkanom.

Pogodba o ustanovitvi prometne skupnosti z Zahodnim Balkanom je del strategije, s katero naj bi okrepili evropsko perspektivo držav Zahodnega Balkana. Pogodba naj bi na začetku spodbujala sodelovanje držav tega območja v prometu,

pozneje pa pospešila povezovanje prometnih sistemov na tem območju in z EU. Prav tako bi morala operaterjem in vlagateljem v prometnem sektorju zagotoviti pravno varnost ter tako pospešiti naložbe in gospodarski razvoj.

Sporazuma o zračnem prometu z Avstralijo in Novo Zelandijo

Svet je sprejel sklepa, s katerima Komisijo pooblašča za začetek pogajanj z Avstralijo in Novo Zelandijo o celovitih sporazumih o zračnem prometu.

Komisija je za pooblastilo zaprosila leta 2005. Sporazuma bosta imela gospodarske koristi za letalske prevoznike, letališča, potnike, turizem ter gospodarstvo nasploh v EU in v obeh državah. Poleg tega naj bi omogočila vzajemno odpiranje trgov na način, ki zagotavlja pošteno konkurenco ter visoke standarde varnosti in varstva okolja.

RAZNO

Mobilne satelitske storitve

Svet se je seznanil s poročilom predsedstva o osnutku odločbe o izbiri in odobritvi sistemov, ki zagotavljajo mobilne satelitske storitve ([10472/08](#)).

Svet in Evropski parlament sta dosegla dogovor o predlogu v prvi obravnavi. Svet bo besedilo sprejel konec tega meseca, potem ko ga bodo dokončno oblikovali pravniki lingvisti.

Uvedba internetnega protokola različice 6 v Evropi

Komisija je Svetu predložila sporočilo "Nadaljnji razvoj interneta – Akcijski načrt za uvedbo internetnega protokola različice 6 (IPv6) v Evropi" ([10185/08](#)).

Cilj tega akcijskega načrta je podpreti široko uvedbo nove različice internetnega protokola (IPv6).

Kazalniki širokopasovnega internetnega dostopa

Svet se je seznanil s poročilom portugalske delegacije o kazalnikih širokopasovnega internetnega dostopa ([10544/08](#)).

Cene gostovanja za SMS in podatkovne storitve

Svet se je seznanil s poročilom nizozemske delegacije o cenah gostovanja za SMS in podatkovne storitve.

Dokončno oblikovanje funkcionalnega bloka zračnega prostora Irske in Združenega kraljestva

Svet se je seznanil z informacijami o dokončnem oblikovanju funkcionalnega bloka zračnega prostora Irske in Združenega kraljestva, ki sta jih predstavili delegaciji Irske in Združenega kraljestva.

Zmanjšanje emisij CO₂ iz lahkih tovornih vozil

Svet se je seznanil s poročilom predsedstva o trenutnem stanju v zvezi z razpravami o osnutku uredbe o določitvi standardov emisijskih vrednosti za nove osebne avtomobile kot del celostnega pristopa Skupnosti za zmanjšanje emisij CO₂ iz lahkih tovornih vozil (9850/08).

Prvo azijsko-evropsko ministrsko srečanje o sodelovanju v prometu

Svet se je seznanil s poročilom litovske delegacije o pobudi za organizacijo prvega azijsko-evropskega ministrskega srečanja o sodelovanju v prometu, ki bo oktobra 2009 v Vilni (10530/1/08).

Neformalno srečanje ministrov za promet

Svet se je seznanil s poročilom predsedstva o rezultatih neformalnega srečanja ministrov za promet, ki je bilo 6. maja 2008 na Brdu (10514/08).

Prometna konferenca o Zahodnem Balkanu

Svet se je seznanil s poročilom predsedstva o rezultatih prometne konference o Zahodnem Balkanu, naslovljene "Evropska unija in Jugovzhodna Evropa: s skupno vizijo mobilnosti povežujemo ljudi", ki je bila 7. maja 2008 v Beogradu (10516/08).

DRUGE ODOBRENE TOČKE**PROMET****Odprava diskriminacije pri prevozninah in pogojih za prevoz**

Svet je sprejel uredbo o spremembi Uredbe št. 11 o odpravi diskriminacije pri prevozninah in pogojih za prevoz po členu 79(3) Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti ([7653/08](#))

Zaradi zmanjšanja upravnih obremenitev za nosilce dejavnosti bo Uredba št. 11 poenostavljena s črtanjem zastarelih in nepotrebnih zahtev, zlasti zahteve, da se v papirni obliki shranjujejo informacije, ki so zaradi tehničnega napredka sedaj na voljo v prevoznikovih računovodskih sistemih.

Tehnični predpisi za plovila, namenjena za plovbo po celinskih plovnih poteh – širitev EU

Svet je sprejel direktivo o prilagoditvi Direktive 2006/87/ES o tehničnih predpisih za plovila, namenjena za plovbo po celinskih plovnih poteh, zaradi pristopa Republike Bolgarije in Romunije k EU januarja 2007 ([9129/08](#)).

SKUPNA ZUNANJA IN VARNOSTNA POLITIKA**Posebni predstavnik EU za Afriško unijo – poročilo predsedstva**

Svet je sprejel poročilo predsedstva v skladu s členom 14 Skupnega ukrepa Sveta 2007/805/SZVP o imenovanju posebnega predstavnika EU (PPEU) za Afriško unijo.

V tem poročilu je obravnavana vzpostavitev urada PPEU za Afriško unijo v začetnem obdobju mandata, pa tudi prihodnost urada in njegova organizacija do konca mandata 31. decembra 2008.

SPLOŠNE ZADEVE**Spremembe statuta evropskega varuha človekovih pravic**

Svet je sprejel stališče o spremembah statuta varuha človekovih pravic, da bi Parlament tako lahko odobril končno poročilo in sprejel resolucijo o spremembah statuta ([10424/08](#)+[COR 1](#), [COR 2](#)).